



# ASPIRVELO AIR

## Серия ECOCOMFORT RF

КОМНАТНАЯ ВЕНТИЛЯЦИОННАЯ УСТАНОВКА С РЕКУПЕРАЦИЕЙ ТЕПЛА  
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

---



Это руководство содержит необходимую информацию для использования системы вентиляции. Информация, необходимая для установки, ввода в эксплуатацию и техническое обслуживание системы приведены в Руководстве по установке, которое включено в упаковке системы.

## ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте инструкции по установке, правила техники безопасности, инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию, приведенные в данном руководстве. Сохраните руководство для дальнейшего использования.
- Использование устройства в других целях, чем те которые описаны в руководстве по установке, освобождают изготовителя от любой ответственности за последствия, возникшие в результате неправильного использования.
- Использование любого электроприбора требует соблюдения некоторых основных правил. В частности:
  - Не прикасайтесь к изделию мокрыми руками или ногами.
  - Не оставляйте прибор под воздействием атмосферных феноменов (дождь, солнце, и т.д.).
  - Техническое обслуживание и очистка системы должна производиться только квалифицированным техническим персоналом.
- Не загромождайте решетку для аспирации.

## ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

Система "ECOCOMFORT RF" состоит из одного или нескольких децентрализованных вентиляционных устройств с рекуперацией тепла высокой эффективности, которая должна быть установлена на внешних стенах здания.

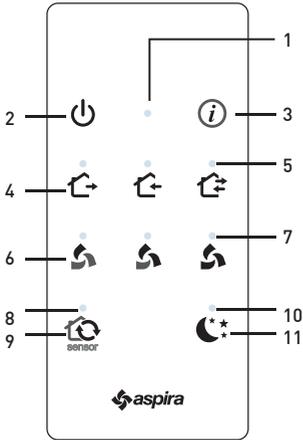
Как правило, система содержит:

- устройство вентиляции "Ведущий" с дистанционным управлением ECOCOMFORT 100 RF или ECOCOMFORT 160 RF
- одно или несколько устройств вентиляции "Ведомый" (опционально) ECOCOMFORT SAT 100 RF или SAT ECOCOMFORT 160 RF

Конфигурация системы осуществляется на "Ведущем" устройстве и на его пульте дистанционного управления. К Ведущему модулю можно соединить максимум 64 "Ведомых" устройств, которые обмениваются данными с ним дистанционно и в двух направлениях.

Следует помнить, что пульт дистанционного управления взаимодействует исключительно с блоком "Ведущий". Принцип функционирования устройств вентиляции состоит в регенеративной рекуперации тепла. Используется один керамический теплообменник, который находится внутри устройства. Теплообменник накапливает тепло, отдаваемое потоком воздуха, извлеченного из помещения, и нагревает воздух, когда возвращает его во время цикла подачи воздуха. Воздух поступает в помещении через фильтр G3, который удерживает любые загрязнения. Бесщеточный двигатель с низким энергопотреблением управляется микропроцессором, который обрабатывает информацию от датчиков, используемых в устройстве (датчики влажности, освещения и температуры), а также команд, заданных пользователем с помощью пульта дистанционного управления, выбирая наиболее подходящий режим вентиляции для лучшего комфорта.

## ВИД ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



1	Светодиодные индикаторы состояния
2	Кнопка выключения
3	Включение пульта управления/ Запрос состояния системы
4	Кнопки "Ручного" режима
5	Светодиодные индикаторы режима
6	Кнопки скорости вентиляции
7	Светодиодные индикаторы скорости
8	Светодиод "Автоматического" режима
9	Кнопка "Автоматического" режима
10	Индикатор скорости в "Ночном режиме"
11	Кнопка скорости в "Ночном режиме"

## ОБОЗНАЧЕНИЯ СИМВОЛОВ И ФУНКЦИЙ



Выключение системы



Запрос состояния системы



Скорость вентилятора: Низкая



Скорость вентилятора: Средняя



Скорость вентилятора: Высокая



Минимальная (скорость в ночном режиме)



Ручной режим: Вытяжка



Ручной режим: Приток



Ручной режим: Цикл рециркуляции



Автоматический режим, основанный на параметрах окружающей среды (температура, влажность и освещение).



Светодиодные ВЫКЛ.



Длинное мигание



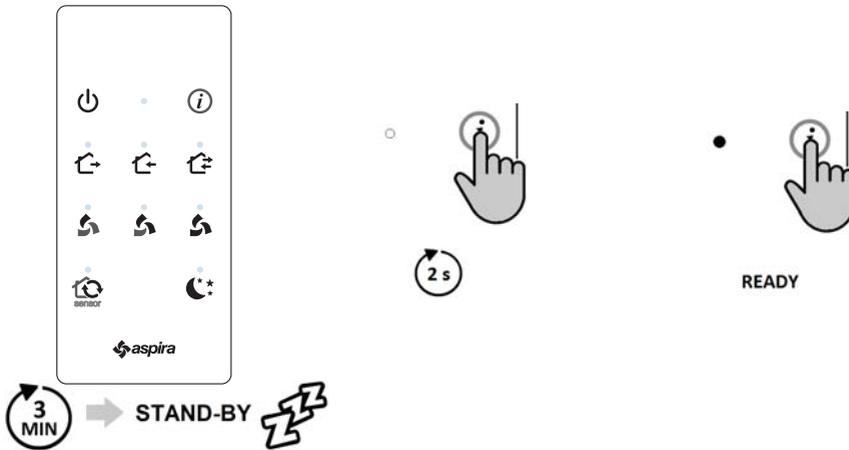
Короткое мигание



Светодиодные ВКЛ.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕНТИЛЯЦИОННОЙ СИСТЕМЫ

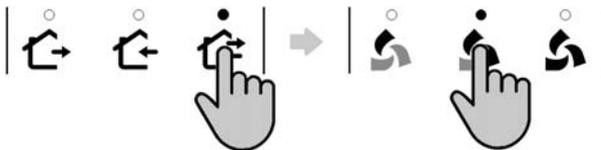
### РАЗБЛОКИРОВАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ ИЗ РЕЖИМА STAND-BY (ОЖИДАНИЕ)



Нажмите кнопку Включения дистанционного управления в течение 2-х секунд и ждите загорания светодиодов состояния для активирования пульта дистанционного управления.

### АКТИВИРОВАНИЕ ВЕНТИЛЯЦИИ В РУЧНОМ РЕЖИМЕ

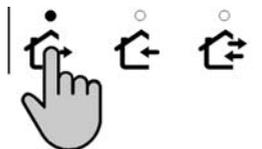
Если система выключена, при включении выберите режим и желаемую скорость вращения вентилятора. Пример: включение в режиме цикла рециркуляции (45 сек. вытяжка, 45сек. приток) со средней скоростью вращения вентилятора.



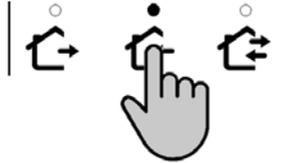
Затем, можно изменить отдельно скорость или режим.

Пример: изменить режим, с цикла рециркуляции на вытяжку; скорость остается текущей.

Режим "вытяжка" временный (60 минут), после чего устройство возвращается в режиме "цикл рециркуляции".

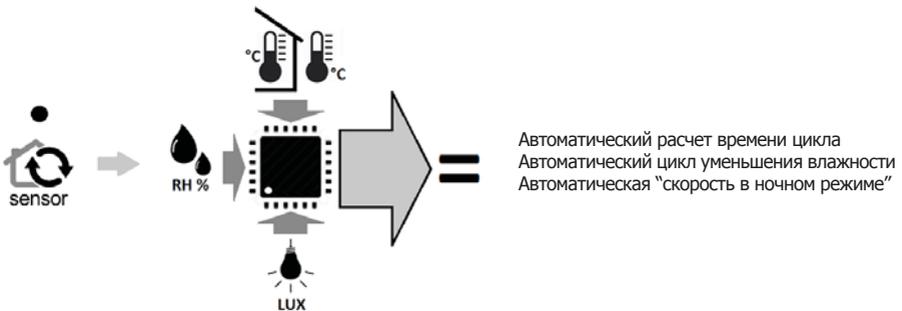


Пример: изменить режим, с цикла рециркуляции на приток; скорость остается текущей.  
 Режим "впуск" временный (60 минут), после чего устройство возвращается в режиме "цикл рециркуляции".



### АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

В этом режиме вентиляционное устройство "Ведущий" определяет параметры окружающей среды (температура, влажность и освещение) и осуществляет процедуры и расчеты, приведенные ниже, чтобы обеспечить лучший комфорт в помещении.



#### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ЦИКЛ

При первой активации режима "Авто", через 10 минут и через каждые 12 часов, вентиляционная установка "Ведущий" выполняет процедуру "Дополнительный цикл", чтобы определить разницу между температуры в помещении и снаружи, чтобы в конце рассчитать длительность "автоматического цикла", который также будет принят любым вентиляционным устройством «Ведомый», включенным в системе.

Процедура "Дополнительный цикл" длится 5 минут, в течение которых, связь с пультом дистанционного управления замедлена. На данном этапе все команды, переданные с помощью пульта дистанционного управления, будут получать в качестве ответного сигнала три вспышки от светодиодов.

#### АВТОМАТИЧЕСКИЙ ЦИКЛ

Продолжительность автоматического цикла определяется исходя из процедуры "Дополнительный цикл", и может варьироваться от 30 до 200 секунд, которые будут разделены поровну между фазой вытяжки и притока.

#### ЦИКЛ ОБЕЗВОЖИВАНИЯ

Датчик влажности позволяет каждому вентиляционному устройству регулировать влажность окружающей среды, а также в случае необходимости, активировать автономно циклы вытяжки воздуха на высокой скорости вентиляции, чтобы уменьшить влажность и улучшить комфорт в помещении. В зависимости от условий влажности окружающей среды, процедура может длиться между 2 ÷ 12 минут (в течение, которого связь с пультом управления замедлена), и может повторяться с часовыми интервалами. Цикл обезвоживания прекращён в "ночном режиме".

Примечание: Эта функция отключена по умолчанию; чтобы активировать её измените параметр par.fo в разделе «Настройка параметров».

На данном этапе, вероятные команды, отправленные с пульта дистанционного управления, будут иметь в

качестве ответа три вспышки светодиодов.

#### СКОРОСТЬ В НОЧНОМ РЕЖИМЕ

Датчик освещения позволяет каждой вентиляционной установке принять, самостоятельно, в течение ночи, самую низкую скорость вентилятора. При необходимости, датчики освещения могут быть исключены; в этом случае скорость вентилятора ночью может быть активирована только вручную с помощью соответствующей кнопки с пульта дистанционного управления.

Примечание: Эта функция отключена по умолчанию; чтобы активировать её, смотрите par.fo в разделе "Настройка параметров".

#### АКТИВАЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО РЕЖИМА ВЕНТИЛЯЦИИ



В момент включения системы, выберите сразу режим и желаемую скорость вращения вентилятора.

Пример: включение в автоматическом режиме со средней скоростью вращения вентилятора.

Затем можно изменить скорость или режим по отдельности

#### АКТИВАЦИЯ "НОЧНОГО РЕЖИМА"

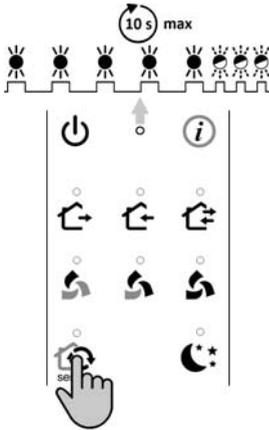


С помощью пульта дистанционного управления, можно задать «ночной режим», то есть минимальную скорость вращения вентилятора.

Пример: Включение ночного режима.

Ночной режим отключается, выбрав любую из других трех скоростей вращения вентилятора.

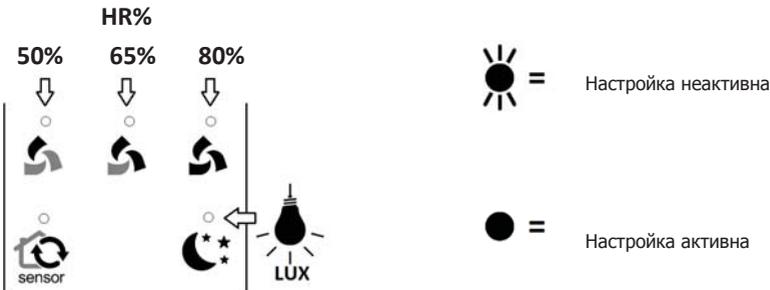
НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ



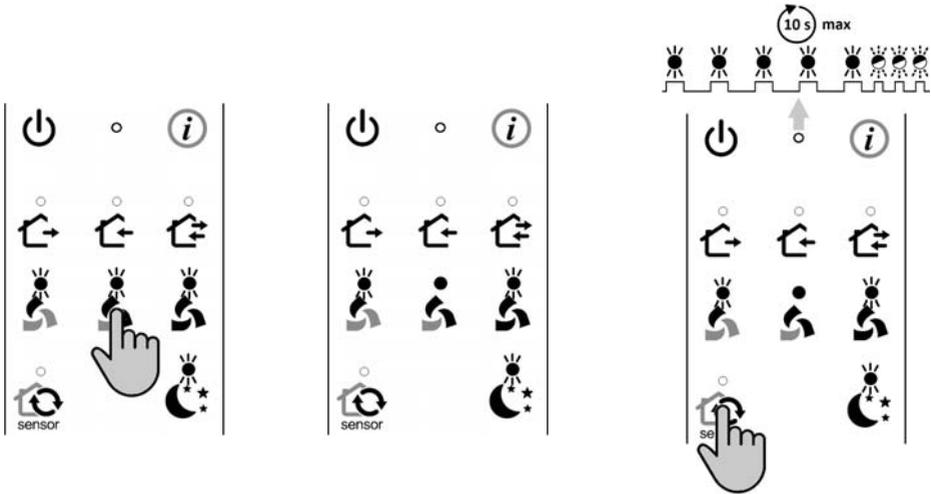
Контроль влажности и освещения отключен.  
(Заводская конфигурация)

Чтобы проверить или изменить текущие настройки, нажмите на соответствующую функцию. Держите нажатой кнопку АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ, пока не закончится вся последовательность из пяти медленных и трех быстрых вспышек на светодиоде указанном на рисунке. Светодиоды будут мигать, указывая на заводскую настройку, то есть датчик влажности и освещения отключены.

СПЕЦИФИКАЦИЯ НАСТРОЙКИ ПАРАМЕТРОВ

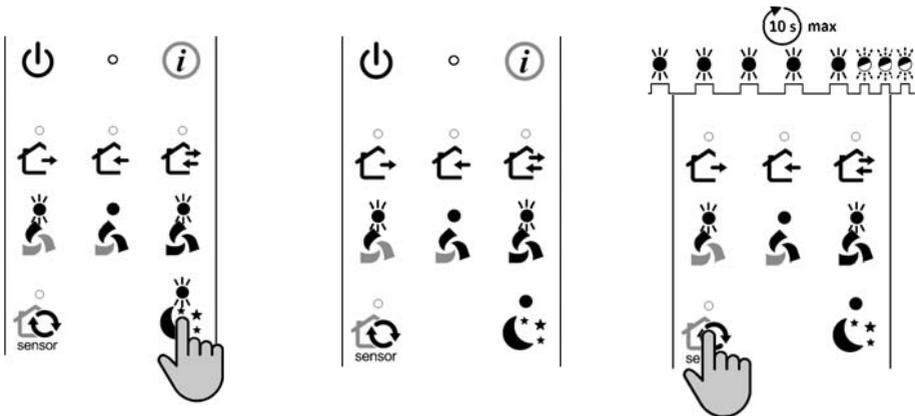


ПРИМЕР 1: ВЫБОР ПОРОГА ВЛАЖНОСТИ 65% И ВЫХОД ИЗ ФУНКЦИИ



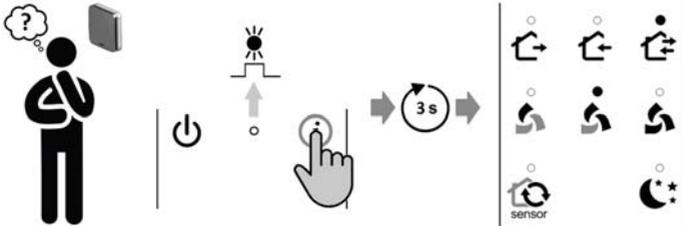
1. Если нажать кнопку, соответствующую порогу "65%", индикатор перестанет мигать и останется во включенном состоянии.
2. Подтвердите свой выбор, держа нажатой кнопку АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ, пока не закончится вся последовательность из пяти длинных вспышек и три коротких на светодиоде.

ПРИМЕР 2: АКТИВАЦИЯ ДАТЧИКОВ ОСВЕЩЕНИЯ И ВЫХОД ИЗ ФУНКЦИИ



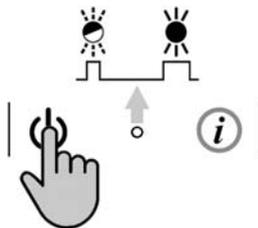
1. Нажмите кнопку НОЧНОЙ РЕЖИМ.
2. Светодиод перестанет мигать, подтвердив сделанный выбор.
3. Подтвердите свой выбор, держа нажатой кнопку АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ, пока не закончится вся последовательность из пяти длинных вспышек и трех коротких на светодиоде.

## ЗАПРОС СОСТОЯНИЯ СИСТЕМЫ



Чтобы узнать информацию о состоянии системы, нажмите кнопку Запрос состояния системы и дождитесь ответа. Состояние отображается светодиодами. Примечание: три одновременные вспышки всех светодиодов показывают, что пульт дистанционного управления находится вне зоны связи с «Ведущим» устройством, или выполняется Дополнительный цикл или Цикл обезвоживания.

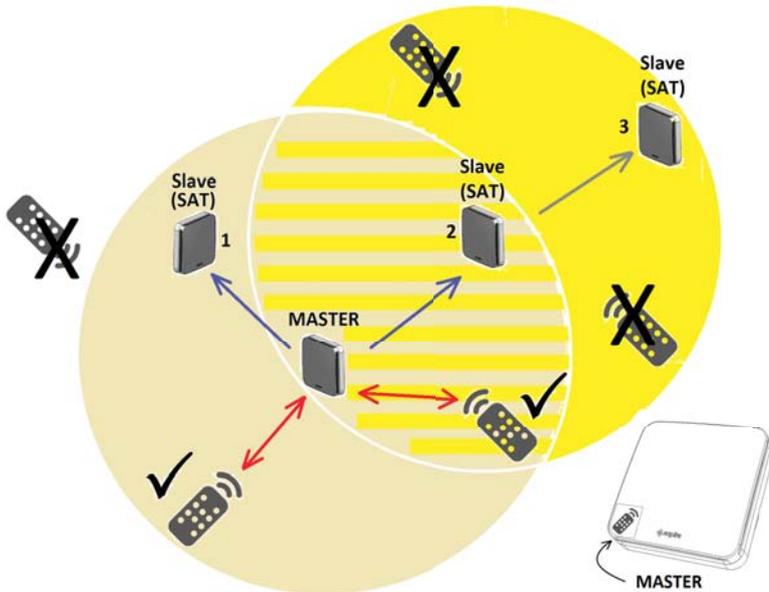
## ВЫКЛЮЧЕНИЕ ВЕНТИЛЯЦИОННОЙ СИСТЕМЫ



**ВАЖНО:** обратите внимание, что выключение системы, приводит к остановке всех вентиляционных устройств, и соответственно к прерыванию обмена воздуха в помещениях.

## ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ЗОНАХ РАДИОПРИЕМА

Пульт дистанционного управления взаимодействует исключительно с вентиляционным устройством «Ведущий», который, в свою очередь, посылает команды Ведомым устройствам (SAT). Ведомые устройства (SAT), которые находятся вне зоны радиоприема устройства «Ведущий», получают команды от ближайших Ведомых устройств. В следующем примере, Ведомое устройство №. 3, получает команды от Ведомого №. 2.



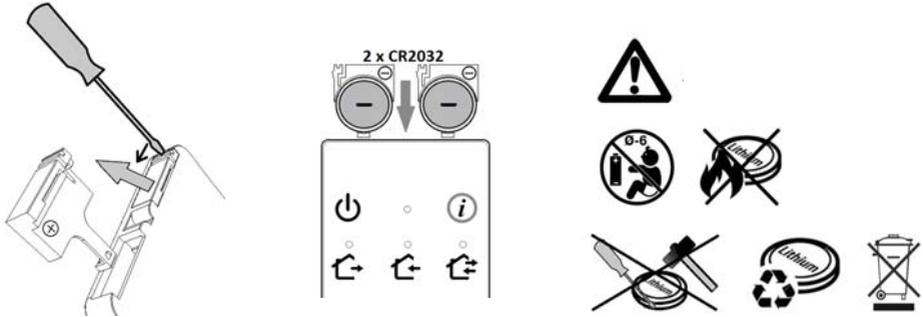
## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О РАЗРЯДЕ БАТАРЕЕК ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



Три вспышки каждые 5 секунд = Замените батарейки



## ЗАМЕНА БАТАРЕЕК ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



## ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** очистка фильтра должна выполняться только квалифицированным персоналом, поэтому рекомендуется согласовать с пользователем программу периодической очистки, которая будет выполняться в соответствии с инструкциями, приведенными в руководстве по установке.

**ВНИМАНИЕ!** Перед тем как снять крышку вентиляционного устройства, отключите подачу питания на устройстве.



### ПЕРЕРАБОТКА ПРИБОРОВ

Символ корзины с колесами, перечеркнутый крестом, указывает на то, что продукт должен быть собран и утилизирован отдельно от бытовых отходов. Батарейки и аккумуляторы можно утилизировать вместе с продуктом. Будут отделены в специальных центрах по утилизации отходов. Черная полоса означает, что продукт был введен на рынке после 13 августа 2005 года. Участвуя в раздельном сборе изделий и батареек, вы помогаете обеспечить правильную реутилизацию этих материалов и, таким образом, предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Для получения более подробной информации о программах сбора и переработки отходов в Вашей стране, обратитесь в местную службу или в магазин, где был приобретен продукт.

FANTINI COSMI SPA Вия делл'Осио 6 - 20090 Калеппио ди Сеттала МИ, Италия  
Тел. +39 02 956821 | Факс +39 02 95307006 | [info@fantinicosmi.it](mailto:info@fantinicosmi.it)

ЭКСПОРТНЫЙ ОТДЕЛ | Тел. +39 02 95682222 | Факс +39 02 95307006  
[export@fantinicosmi.it](mailto:export@fantinicosmi.it)